

LA PRIMERA EPISTOLA DEL APOSTOL SAN
PABLO A LOS TESALONICENSES

YA'A KUU CARTA HN JA NI
CHAA PABLO APOSTOL NUU
ÑAYIVI ÑUU TESALONICA

1 Máá-rí kákuu Pablo jíin Silvano jíin Timoteo, te káchaa-ri tutu yá'a nuu tiku'ni kákandíja ñuu Tesalónica, ja ká'jin-i nuu máá Táa-yo Dios, jíin núu máá Jító'o-yo Jesucristo: Tu'un luu ío iní-ya jíin tú'un kuaká'nu iní ja kfi nuu máá Táa-yo Dios, jíin núu máá Jító'o-yo Jesucristo, ná koo jíin-ró jíná'an-ró.

Ja ní kandíja va'a-i

²Nene kánakuatá'ú-rí nuu Dios siki táká róó. Te kánuku'un iní-ri róó, hora kájikan ta'u-rí. ³Nene káxndáku-ri róó nuu máá Táa-yo Dios ndasa kásatiñu-ró jíin tú'un kándíja, jíin ndása kákundá'ú iní-ro-í kásatiñu-ró já'a-í, jíin ndása kánukuu n'in iní-ro, sá'a máá Jító'o-yo Jesucristo. ⁴A kájiní-ri, ñáni, ja Dios kúndá'ú iní-ya róó, te nì kaji-ya róó jíná'an-ró. ⁵Ko nasu jíin máá tú'un ní jáa tu'un va'a-ri nuu-ro, chí suni nì jaa jíin fuerza, jíin Espíritu Santo, te nì kayija iní-ro jíin. Te kájiní-ro ndasa clase ñayivi

ní kakuu-ri jíin-ró, chí nì kundá'ú iní-ri róó. ⁶Te ruu jíná'an-ri, jíin máá Jító'o-yo nì kandaku-ró. Te jíin túndó'lo xaan ní kajatá'ú-ró tú'un, te nì kakusii iní-ro ní sá'a Espíritu Santo. ⁷Te nì kanduu-ró ñáyivi stá'an ichi núu táká ñayivi kákandíja ío iní ñuu Macedonia jíin ñuu Acaya. ⁸Chí máá-ró, nì kaskáka-ró tú'un máá Jító'o-yo. Ko nasu máá hn ñuu Macedonia jíin ñuu Acaya, chí ní ká'nu-ni nì jichá tu'un kua'an ja kákandíja-ró núu Dios, te tú ñáni já ká'an kuti-gá-ni-ri. ⁹Chí máá-i kájaní-i tu'un-ri ndasa nì kivi koyo-ri nuu-ro jíná'an-ró, jíin já ní kaxndoo-ró ndosó, te nì ndívi-ró núu Dios ndija, náva'a kuatíñu-ró núu-ya, chí chakú-ya, ¹⁰te náva'a kundatu-ró ncháa Se'e-ya ichi ándívi, I'a nì naschakú-ya-ún. Te máá Jesús kúu-ya. Te a nì nama-ya yoo nuu tú'un kití iní ja cháa sá'a Dios núu.

**Ndasa nì sá'a Pablo
iní ñuu Tesalónica**

2 Chí a kájiní máá-ró, ñáni, ja tú ní jákoyo sáni-ri nuu-ro.

²Chí a kájini-ro já súa nì kando'o-ri xna'an-ga inì ñuu Filipos, te yúan nì kaja'a-de tuka nuu rúu. Te Dios máa-yó, nì nasá'a téyíi-yá ruu náva'a kani-ri tu'un va'a-ya núu-ro, vasa nì kajito-ri tundó'o. ³Chí tu'un káka'an nda'ú-ri jíin-ró, tú ndíso tu'un tú'ún, ni tú káchá'an, ni tú xndá'ú. ⁴Chí nátu'un nì jatú'ún Dios ruu jíná'an-ri, te nì chaa tiñu-ya rúu ja káni-ri tu'un va'a, suni súan káka'an-ri. Ko na tú kásá'a-ri nátu'un kásá'a ñayivi já kúsií iní tá'an-i sá'a-i, chí sua kúsií iní Dios sá'a-ri, chí máa-yá jíto nchaa-ya añú-yo. ⁵Chí a kájini-ro já tú ní káka'an nchaa kuti-rí róó, ni tú ní kákutóó iní-ri siki-ro. Te máa Dios kúu-ya testigo-ri. ⁶Ni tú ní kándúkú-rí ja kuátú'ún ñayivi rúu, vasa róó xí sáva-ga-i, vasa kuu tá'ú nì'in-ri tiñu nuu-ro núu, chí kájí já apóstol Cristo kákuu-ri. ⁷Chí sua nì kaka'an vítá-ri jíin-ró nátu'un iin ña'an ncháka yíkín, ja ñúkuún iní-ña jíin sé'e-ña. ⁸Te nì kákundá'ú xaan iní-ri róó, te yuán ní kakuni-ri ja násu máa iin tu'un va'a Dios ku'a-ri nuu-ro, chí suni onde jíin añú-ri núu, chí maní xaan-rí jíin-ró. ⁹Chí a kánuku'un iní-ro, ñáni, ndasa nì kando'o-ri jíin tíñu. Te nì kasátiñu-ri ndúú ñúú-ni, náva'a tú staa-ri siki ní iin-ró, nini nì kajani-ri tu'un va'a Dios nuu-ro. ¹⁰Máa-ró, a kájini-ro, te suni jiní Dios, ndasa ndoo, ndasa ndaa nì kajika-ri jíin-ró, te tú kuachi ní kásá'a-ri nuu máa-ró ñayivi kákandíja. ¹¹Te suni a kájini-ro ndasa nì kaka'an nda'ú-ri jíin ná iin ná iin-ró, te ndasa nì kaka'an-ri tu'un ndéé iní jíin-ró, nátu'un iin chaa jíin sé'e-de, ¹²te

nì kaka'an nì'in-ri jíin-ró já ná káka jíin'ún-ró núu Dios, chí nì kana-ya xiní-ro kí'in-ro núu ñuu luu tá'ú-yá tiñu. ¹³Ja yúan, suni tú kájukuiñi-ri ja kánakuatá'ú-rí nuu Dios ja ní kajatá'ú-ró tú'un Dios nì kaka'an-ri. Te nì jini-ro já násu tú'un chaa kúu, chí jandaa máa tú'un Dios kúu, te máa tú'un-ún sátiñu iní róó ñayivi kákandíja. ¹⁴Te máa-ró jíná'an-ró ñáni, iin-ni káta'an-ro jíin tíku'nì ñuu Judea ja kákandíja-i nuu Dios jíin núu Cristo Jesús, chí nátu'un nì kando'o máa-i nì kasá'a chaa judío, te suni súan nì kando'o máa-ró ní kasá'a ñayivi ñuu-ro. ¹⁵Chí judío-ún nì kaja'ni-dé máa Jító'o-yo Jesús jíin chaa nì kajani tu'un-ya onde sáa. Te nì kachindikín-de ruu nì kákenda-ri, te tú kúsií iní Dios kásá'a-de, te kándonda-de siki táká ñayivi. ¹⁶Te kájasu-de ja ká'an-ri jíin ñayivi sijn nación náva'a kaku-i. Te súan káskútú ná'in-de ku'a kuachi kándiso-de. Te siki-dé nì chaa ndi'i-ni tu'un kití iní Dios.

Ja ní kuxio núu Pablo

¹⁷Ko ruu jíná'an-ri, ñáni, a nì káxuxio núu-ri nuu-ro, ko máa-ni-ri, nasu jíin añú-ri. Te ví'í-gá kándúkú ndéé-rí kájítú iní-ri ja kuní-ri nuu-ro. ¹⁸Te ja yúan ní kakuni-ri jaa-ri nuu-ro núu, chí ruu Pablo, iin uú jínu nì kuní ndija-ri, ko Satanás nì jasú nuu-rí jíná'an-ri. ¹⁹Chi naún siki káñukuu iní-ri, xí já kákusií iní-ri, xí já kúu premio ja sáñá'nu-ri máa-rí. Nasu máa-ró kákuu jian náún, hora kuiñi-yó núu máa Jító'o-yo Jesucristo kivi ndíi-ya. ²⁰Suu ja siki róó te nduñá'nu-ri te kusií iní-ri jíná'an-ri.

Siki tiñu ni sá'a Timoteo

3 Ja yúan tú ní kándá-ri kundatu-ga-ri, te ni kasánda-ri ja kéndoo máa-na-ri ñuu Atenas jíná'an-ri, ²te ni katájí-ri ñani-ri Timoteo, chaa játíñu nuu Dios siki tú'un va'a Cristo, chi sátiñu ta'an-de jíin-ri, kujaa-de nuu-ro náva'a síyíja-de ini-ro jíná'an-ró, te ka'an ndá'ú-de jíin-ró siki tú'un kákandíja-ró. ³Náva'a ni iin-ró ma náyu'ú-ro sá'a tundó'o yá'a, chi róo a kájini-ro ja siki tú'un yá'a ni jani-ya yóo. ⁴Chi onde ná kaxiukú-ri jíin-ró núu, ni kakastu'ún-ri nuu-ro ja kóto ná'ín-yó tundó'o, natu'un ni kata'an-ro te a kájini-ro. ⁵Ja yúan súni máa-ri tú ní kándá-ri kundatu-ga-ri, te ni tájí-ri-de kujaa-de ja ná kuní-ri ndasa kákandíja-ró, chi sanaa te ni jito nchaa máa-ún róo, te naa sáni tiñu ni kasá'a-ri. ⁶Ko vina, a ni nchaa Timoteo nuu-ri ja ní jaa-de nuu-ro. Te ni nakani-de tu'un-ró núu-ri jíná'an-ri ndasa kákandíja-ró, te kákundá'ú ini-ro tá'an-ró, te nene kánuku'ún va'a ini-ro rúu, te kákuu ini-ro kuní-ro núu-ri, te suni súan kákuu ini-ri kuní-ri nuu-ro. ⁷Ja yúan, te ni kándundéé ini-ri, ñani, ni sá'a tu'un ja kákandíja-ró, vasa kájito-ri tundó'o, te kánandi'i-ri. ⁸Te vina a ni kanani'in ini-ri te nú ká'in ni'in-ró jíin máa Jíto'o-yo. ⁹Te ndasa nákuatá'ú-ri nuu Dios ja siki róo jíná'an-ró, siki táká tu'un kúsi iní-ri nuu Dios máa-yó ní kasá'a-ró. ¹⁰Chi ndúú ñúú-ni kájikan ta'u téyí-ri ja ná kuní-ri nuu-ro, te stá'an ndi'i-ga-ri ndéja

kúmani kándíja-ga-ro. ¹¹Ko máa Táa-yo Dios jíin máa Jíto'o-yo Jesucristo, ná chú'un íchí-yá ruu jakoyo-ri nuu-ro, kuní-ri. ¹²Te máa Jíto'o-yo ná skuá'nu-ya róo te ná xndeá-ya tú'un ja kúndá'ú ini-ro tá'an-ró, jíin táká-ga-i, suni natu'un kákundá'ú ini-ri róo. ¹³Náva'a násíyíja-ya añú-ro, te ná kóo ndoo ini, náva'a tú kenda ni iin kuachi siki-ro núu máa Táa-yo Dios kivi ncháa Jíto'o-yo Jesucristo jíin táká ñayivi ndóo-ya.

Ndasa sá'a-yó te kusii iní Dios

4 Iin-na tu'un ío, ñani. Ná ká'an ni'in-ri te ná ká'an ndá'ú-ri jíin-ró siki máa Jíto'o-yo Jesús, chi natu'un ni kakutu'a-ró ja ní kastá'an-ri nuu-ro, ndasa kánúú káka-ró, te kusii iní Dios sá'a-ró, súan ná kúkuu-ga-ro jíin. ²Chi a kájini-ro naun tiñu ni katá'ú-ri nuu-ro siki máa Jíto'o-yo Jesús. ³Chi kuní Dios ja ná kóo ndoo-ró, te ma káka téné-ró. ⁴Te ná iin ná iin-ró ná kuní-ro ndasa koo jíin'ún-ró jíin násí'í-ro, te koo ndoo-ña. ⁵Te ma kaní xaun ini-ro jásí'í, natu'un kásá'a ñayivi sáin nación ja tú kájini-i nuu Dios, ⁶náva'a tú ni iin-ró sáña'mu-ró, ni tú xndá'ú-ro ñani-ro siki tú'un yá'a, chi máa Jíto'o-yo kúu I'a nani'in tá'an-ya jíin táká yúan, natu'un ni kakachi kájí-ri nuu-ro. ⁷Chi tú ní kána Dios xini-yo ja kóo chá'an-yó, chi ja ná kóo ndoo-yó. ⁸Núsáa te chaa ské'ichi tu'un yá'a, tú ské'ichi-de nuu cháa, chi sua nuu Dios, I'a ni ja'a-ya Espíritu Santo-ya núu-yo. ⁹Ko tú níni ja cháa-ri tutu nuu-ro siki ja kúnchaka maní tá'an-ró, chi a ni

stá'an Dios nuu-ro já kóo mani-ro jíiná'an-ró. ¹⁰Te suni súan kásá'a-ró jíín táká ñani-yo já káxiukú-de níf ñúu Macedonia. Ko káka'an nda'ú-ri jíín-ró, ñáni, ja ví'í-gá nánde-a-ga tu'un mani-ún iní-ro. ¹¹Te ná cháa iní-ro kúxiukú ná'ín-ró. Te ma kivi nduu-ro ingá tiñu. Te tiin-ró tíñu jíín ndá'a-ro nátu'un nī katá'ú-rí tiñu nuu-ro. ¹²Súan sá'a-ró náva'a ná káka jíín'ún-ró jíín ñáyivi ká'jin sñin siki, náva'a suni tú nandi'i-ró.

Kivi ncháa-ya jíín já náchaku-i

¹³Suni kákuni-ri, ñáni, ja ná júku'un iní-ro siki ñáyivi kákixi, náva'a ma ndúkuí'a iní-ro nátu'un kásá'a sava ñáyivi tú káñukuu iní-i. ¹⁴Chi nú kákandíja-yó já ní jí'í Jesús te nī nachaku-ya, suni súan kinaki'in Dios ñáyivi kákixi nuu ndá'a Jesús. ¹⁵Chi ya'á kákastu'ún-rí nuu-ro jíín tú'un máá Jító'o-yo, ja yóo ja káichaku-yo, ja ní kakendoo-yó ondé kivi ncháa máá Jító'o-yo, ma kúxnúu-yó xná'an-ga nuu ñáyivi kákixi-ún. ¹⁶Chi máá Jító'o-yo, nuu-ya kii-ya íchi ándíví, te kana jaa-ya, te ka'an jaa ndajá'á ñá'nu andíví, te nde'e clarín máá Dios. Te nachaku xna'an-ga taká ndiyi nuu ndá'a Cristo. ¹⁷Yúan-na te yóo ja káichaku-yo, ja ní kakendoo-yó, iin ká'nu-ni kaña-a-ya yóo ki'in-yo jíín-yá ma'ñú vikó nu'ún. Te kita'an-yo máá Jító'o-yo sáva andíví. Te súan kunchaa-yo ní káni jíín máá Jító'o-yo. ¹⁸Te jíín tú'un yá'a ná ká'an ká'nu-ró jíín tá'an-ró núsáa.

5 Ko siki kuiá jíín kivi, tú níni cháa-ri tutu nuu-ro,

ñáni. ²Chi a kájiní va'a-ró já kivi ncháa máá Jító'o-yo, koo nátu'un cháa ñakuí'ná ákuáa. ³Te nú káka'an-i: Vina te ná'ín-ni ío, te ma kii tundó'o. Yúan-na te iin sanaa-ní te chaá tundó'o siki-í ja náa-í, nátu'un siki ñá'an já já'ncha skáku-ña, te súan ma kúu kaku kuti-í jíiná'an-i. ⁴Ko máá-ró ñáni, nasu ká'jin-ró ñúñáa. Te ja yúan ma jinú-ya nátu'un ñakuí'ná siki-ro kivi-ún. ⁵Chi taká róo kákuu-ró sé'e ñundijin jíín sé'e ndúu, nasu sé'e akuáa ni nasu sé'e ñúñáa kákuu-yó. ⁶Núsáa te ma kusú-yo nátu'un sava-ga-i. Chi sua ná kúndito-yó, te ná kóo kuándí'í-yo. ⁷Te ñáyivi kákixi, chi akuáa kákixi-i, te ñáyivi kánajini, chi akuáa kánajini-i. ⁸Te máá-yó, chi sé'e ndúu kákuu-yó, te ná kóo kuándí'í-yo. Te ná kú'un-yó tú'un kándíja jíín tú'un kúndá'ú iní tá'an, nátu'un iin su'nu káa. Te ná kú'un-yó tú'un kuñukuu iní-yo káku-yó, nátu'un kachíní káa. ⁹Chi Dios, tú ní téta'an-ya yóo ja kóto u'u-ya yóo, chi sua ja ná káku-yó sá'a máá Jító'o-yo Jesucristo. ¹⁰Te I'a-ún nī jí'í-ya já yóo, náva'a kunchaa ká'nu-yó jíín-yá, vasa kusú-yo xí kúndito-yó. ¹¹Ja yúan ná ká'an ndéé-ró jíín tá'an-ró. Te ná síyíja-ró tá'an-ró, nátu'un kákuu-ró jíín.

Consejo Pablo

¹²Te káka'an nda'ú-ri jíín-ró ñáni, ja kuándatu-ro núu cháa kásátiñu jíín-ró, te kátá'ú-de tiñu nuu-ro já cuenta máá Jító'o-yo te kákana jíín-de nuu-ro. ¹³Te ná kóo ja jíín'ún xáan-ro núu-dé, te koo mani-ro jíín-de siki tíñu kásá'a-de.

Te vindáa vinené ná kúxiuku-ró jíin tá'an-ró. ¹⁴Te káka'an nda'ú-ri jíin-ró ñani, ja kana jíin-ró núu cháa kájika ñáá, te ka'an ká'nu-ró jíin cháa tú kua'a iní, te kutuu-ró cháa vitá iní, te koo paciencia iní-ro jíin táká-i. ¹⁵Te nde'é-ró, ma násá'a ndiva'a-ró jíin ní iin ñayivi, nú ni sá'a ndiva'a-i jíin-ró, chi sua nene ná ndúkú-ró tínu ja kée va'a jíin tá'an-ró, jíin táká-i. ¹⁶Te nene ná koo sií iní-ro jíná'an-ró. ¹⁷Ma júkuiñi-ro ja jikán ta'u-ro. ¹⁸Ná nákuatá'ú-ró nú naún ndi'i kúu, chi súan kuní Dios ja sá'a-ró núu Cristo Jesús. ¹⁹Ma kasú-ro núu máá Espíritu. ²⁰Ma sájá'a iní-ro núu tú'un kájani-i tu'un-ya. ²¹Ná kóto ncha vii-ro táká-ni, te nú ja vá'a

kúu, te kutiin ni'in-ró, ²²te nú ja ú'u kúu, ma kivi nduu-ro jíin. ²³Te máá Dios, I'a ndiso tu'un kuaká'nu iní, nasándoo ndi'i-ya iní-ro jíná'an-ró. Te kundito kútu-yá iní-ro, añú-ro, jíin yíki kúñu-ró, náva'a tú nakuxndíi-ya sikí-ro kivi ncháa máá Jító'o-yo Jesucristo. ²⁴Te bueno skíkuu máá-yá, I'a ni kana xini-ro, te súan sá'a-ya. ²⁵Ñani jíná'an-ró, kakan ta'u-ro já'a-rí jíná'an-ri. ²⁶Nú káka'an-ro jíin ñani-yo, te ndoo titú-ro-í. ²⁷Káka'an ni'in-ri jíin-ró jíná'an-ró sikí máá Jító'o-yo, ja ká'u-ró tutú yá'a nuu táká ñani-yo, cha ká'io ndoo. ²⁸Tu'un luu ío iní máá Jító'o-yo Jesucristo ná koo jíin-ró jíná'an-ró. Súan ná koo. Amén.